DROGUERIA MEDICINALA
„VENUS“
M. DOBRESCU & Co. GALAȚI
Str. Domnească 40 vis-á-vis de Teatru Central J. Dragomirescu și alăturĭ de Hotel Bristol
Singura Droguerie care pe tot timpul mobilizăreĭ și al războiuluĭ nu a scumpit mărfurile, **ci contrar le-a eftenit.**
Deposit de: *Articole Fotografice, parfumeriĭ, ape minerale, specialitățĭ farmaceutice.* **Engro & Detail.** *Expediază în provincie franco.* **Incercațĭ spre a constata adevărul.**

Jacques Paucher BUCUREȘTI Str. Smârdan 51
Vinde prompt din depozit
CURELE de piele balată și păr de cămilă
MUȘAMALE
Cântare „Garvens“
POMPE
TEVI
ACCESORII
ROBINETE
ULEIURI
Bumbac de șters
Orice alte articole technice pentru agricultori, morari, fabrici, etc

CIOCOLATA BERINDEI
E Recunoscută cea maĭ bună 14

Doctor ROSEN ORTOPEDIE ELECTRICITATE, MASAJ INGRIJIREA FEȚEI
Boale nervoase și interne
DISTRUGE: periĭ de pe obraz; **tratează:** petele roșiĭ din naștere, pistruiĭ negiĭ, petele și punctele negre, bubele, urmele de arsură, nasu roșiu, mâncărimea de pe corp, sbârciturile, paraliziĭ, neurastenia, etc. etc.
Strada Soareluĭ No. 3 (prin Covacĭ). *Consultațiunĭ dela 11—12 a. m. și 2—5 p. m.*—Telefon 25/77 648

A SE FERI DE CONTRAFACERI
Cerețĭ numaĭ adevărata PUDRĂ și CREMĂ
GERMANDRÉE
HIGIENĂ ȘI FRUMUSEȚE
Fabricată de MIGNOT-BOUCHER PARFUMEUR
19, Rue Vivienne PARIS
A SE FERI DE CONTRAFACERI

INSTITUT de BEAUTÉ PLACE VENDÔME (PARIS)
REPREZENTANT și DEPOZIT
C. BEER
— COAFOR AL CURȚEI REGALE ȘI PRINCIARE —
— *Calea Victorieĭ 70* —
Recomandă onor. clienteleĭ produsele acestuĭ Institut, de altfel în de ajuns cunoscute în cercul eliteĭ noastre. Toate preparațiunile Institutuluĭ sunt analizate, aprobate și constatate ca nevătămătoare de către laboratoriul municipal din Paris.
O Parisiancă diplomată a Institutuluĭ se află în magazin, dând explicațiunĭ asupra moduluĭ de aplicare.
Persoanele din provincie pot fi servite prin corespondență 943

Vechile Societăți de Tramwaye
Aduc la cunoștința onor. Public că dorind a cumpăra un număr oare-care de caĭ sănătoșĭ, invită pe ofertanțĭ de a se adresa în fie-care zi dela 3—4 d. a. la Direcția Generală a aceste Societățĭ, str. Teilor No. 212. 1038

EFECT SURPRINZĂTOR ȘI SIGUR
INAINTE ÎNTREBUINȚAREA EXCELENTELOR PREPARATE DUPĂ
CREMA LAPTE · SĂPUN și PUDRA DE PELIN
CREMA DE PELIN: BORCANUL 1.40
LAPTE DE PELIN: STICLA 2.00
PREPARATĂ CU LAPTE DE PELIN
SĂPUN DE PELIN: BUCATA 1.50
PUDRA PRINCESSE ROYALE: 1.50
ÎNTREBUINȚAREA CEA MAI NOUĂ.
EFICACE ȘI HIGIENICĂ PENTRU ÎNFRUMUSEȚAREA ȘI DISTRUGEREA PETELOR ȘI PISTRUILOR DE PE OBRAZ
CEREȚI LA TOATE FARMACIILE ȘI DROGHERIILE DIN ȚARA!
Deposit general: FARMACIA A. BENEDICT CALEA GRIVIȚEI 168 București

Reclama este sufletul comerțuluĭ

D-NA DOCTOR
MOSCHUNA-SION
MAMOȘ 1032
Șef de clinică la Maternitate, operațiunĭ obstricale, naștерĭ, boale de femeĭ
Consultațiunĭ 6—8 seara
Telefon 4/34. Știrbey-Vodă 19

Dr. G. Constantinescu
Fost monitor la Clinica de boale urinare Necker din Paris
—*Genito-Urinare*—
Rămâne vara în Capitală
Str. Scaune No. 50. Telefon 39.44 lângă Str. Clemențeĭ. Cons. 5-7 p. m. 480

Lacu Sărat
Hotelul și Restaurantul *Popescu*, deschis dela 1 Maĭ—15 Septembrie. Posedă camere elegante și maĭ modeste și apartamente cu bucătăriĭ. Rog angajațĭ camere înainte, fiind cererĭ multe. Hotelul e condus de proprietar. Nu fac parte din societatea cu pensiune. Portarul hoteluluĭ e permanent la gară.
Cu stimă
1036 **C. Popescu**

ROMANIA
Comitetul Burseĭ de Comerț
CONSTANȚA
CONVOCARE
In conformitate cu ordinul d-luĭ ministru al industrieĭ și comerțuluĭ No. 11721/913 și potrivit dispozițiunilor art. 11 și 69 din legea relativă la modificarea legiĭ asupra Burselor de comerț, promulgată prin Inaltul decret regal No. 4414/913 și publicată prin Monitorul Oficial No. 56 din 14 Iunie a. c., aducem la cunoștința tuturor d-lor membri înscrișĭ în corporațiunea Burseĭ de comerț din Constanța, că sunt convocațĭ *în adunare generală, în ziua de 18 Iulie 1913 orele 4 p. m. la sediul Burseĭ din Constanța, str. Carol No. 6*, la ordinea zileĭ fiind:
Completarea comitetuluĭ Burseĭ, prin alegerea unuĭ membru delegat de Corporațiunea Burseĭ, conform art. 13 alin. f. din noua lege asupra burselor de comerț.
Președinte, *Efrem. Germani*
Secretar, *Cázlariu M.*
No. 611. 1913 Iulie 11.

BAILE
Techir-Ghiol
Fiind deschise până la 1 Octombrie, chioșcul de ziare e bine asortat cu ziare totdeauna, precum jucăriĭ, cărțĭ ilustrate. Souvenire de Techir-Ghiol și articole orientale. Precum toate hotelurile și restaurantele sunt deschise tot sezonul.
Asemenea și salonul modern de coafură de dame și d-nĭ Zaharia Naidu din vila Anagnoste rămâne deschis tot sezonul.

Băile Govora
Inceputul Sesonuluĭ 1 Maĭ 1913
Vila «Constanța Marieta»
Compusă din 64 camere, instalație apă, canal, curățenie exemplară, se recomandă onor public camere dela 2 leĭ în sus. Rog pentru rețineri dela camere. A se adresa subsemnatuluĭ la *Băile Govora*
742 TRAIAN NICOLESCU
fost 15 anĭ antreprenor la Stat, Medalia de aur, Expoziția Univers. Română.

Miere de Maiŭ
Foarte Aromatică
de la proprietatea d-luĭ P. P. Carp, superioară în calitate chiar celeĭ de *Chamonix*. Se vinde în flacoane, bidoane micĭ, cu kilo și en gros.
MAGAZINUL COLONIALE
BACANIA
„La Câinele Negru“
Strada Lipscanĭ 1, București
Se expediază în toată țara.
898

KARLSBAD
Dr. VAIDA
VOEVOD
—*Casa Zawoiski*— 836

DIRECTIVE

asupra funcționăreĭ comitetelor pentru adunarea ofrandelor în numele Caseĭ Ofițerilor, conform legeĭ sale organice

Spre a se putea veni în ajutorul familiilor gradelor inferioare mobilizate, consiliul de administrație al Caseĭ Ofițerilor a făcut osebit apel către doamnele ofițerilor românĭ ca să întocmească câte un comitet regional în fiecare capitală de județ, iar în Bucureștĭ să fie instituit un comitet central.

Aceste comitete să se formeze din familiile ofițerilor din fiecare capitală de județ (părințĭ, soțiĭ, frațĭ, surorĭ), bineînțeles afară de acele doamne, domnișoare sau domnĭ, carĭ din cauze de sănătate sau alte împrejurărĭ de forță majoră, ar cere să fie scutițĭ.

Fiecare comitet se va compune din o doamnă președintă, una sau două doamne vice-președinte, una sau maĭ multe doamne orĭ domnișoare secretare și tot restul doamnelor și domnișoarelor membre.

Președinta, vice-președinta și secretarele, se vor alege de către adunarea generală a doamnelor care va fi convocată pentru prima oară cu concursul comandantuluĭ de garnizoană.

Funcțiunea de casier contabil și ajutor, se va îndeplini de către un ofițer de rezervă din garnizoană ajutat de gradele inferioare; numirea se va face de către comandamente cu asentimentul comitetelor.

Comandanțiĭ garnizoanelor sunt rugațĭ a da tot concursul necesar funcționăreĭ regulate și la timp acestor comitete.

Scopul principal al acesteĭ organizațiunĭ este maĭ cu seamă ajutorul populațiuneĭ rurale, căcĭ cea din orașe este asigurată prin faptul că se găsește sub ochiĭ autorităților și a diferitelor comitete de binefacere deja organizate.

Toată solicitudinea, sprijinul și ajutoarele agonisite de către comitetele noastre, trebuie îndreptate spre mamele, soțiile și copiiĭ gradelor inferioare din comunele urbane carĭ nu sunt capitale de județe și comunele rurale în genere.

Este de dorit să se aibă în vedere cea maĭ mare grijă la distribuția ajutoarelor, știut fiind că scopul urmărit, este a face înlesnire acolo unde este absolut indispensabil, iar nu să se încurajeze indolențe și deprinderile pe baza carităței publice.

Precum ceĭ chemațĭ au plecat să-șĭ verse sângele pe altarul patrieĭ, tot astfel ceĭ rămașĭ acasă au sfânta datorie să-șĭ încordeze toate puterile, atât în interesul lor și al familiilor cât și al consătenilor să-șĭ desvolte fiecare în parte toată energia pentru îngrijirea caselor, strângerea recoltelor și exploatarea maĭ departe a resurselor locale de tot felul.

Nevoia trebuie învinsă, mână în mână, întocmaĭ ca trupa la atac; animațĭ să fie pentru toțĭ și toate, în interesul general, să asigurăm temeinic existența pentru ceĭ rămașĭ, în urma ostașilor plecațĭ, până la glorioasa lor întoarcere la cămin.

Prin urmare, ajutorul trebuie să fie larg numaĭ acolo unde nu se poate munci, unde sunt cauze fizice, bătrânĭ, copiĭ micĭ numeroșĭ orfanĭ nevrâstincĭ, unde nevoia reclamă neapărat sprijinul.

Prin legea sa organică, Casa Ofițerilor, este obligată ca tot timpul cât durează războiul să formeze serviciĭ speciale; pentru atingerea scopuluĭ menționat, strângând ofrande în banĭ și în natură, pe carĭ este ținută a le trimite la destinație.

In această privință Casa Ofițerilor a adresat apelul publicat în ziare, „Monitorul Oficial“ și „Monitorul Oasteĭ“.

Pentru a se putea atinge scopul, cât maĭ repede și maĭ regulat, comitetul de doamne al Capitaleĭ, îndată ce va fi organizat va lucra de comun acord cu consiliul de administrație al Casseĭ.

Comitetele de județe, vor lucra de asemenea, de comun acord cu comandantul garnizoaneĭ de reședință, iar operațiunile de ofrande primite precum și distribuțiunile efectuate, se vor centraliza la Casa Ofițerilor care va ține un compt general, publicând periodic dărĭ de seamă nominale de toate binefacerile adunate și distribuirile efectuate.

Rămâne bine stabilit că fiecare comitet încasează orĭ imagazinează ofrandele direct și tot astfel procedează, cu trimiterea lor la destinație, după hotărârea prin încheiere scrisă a comitetuluĭ, iar casierul contabil va comunica săptămânal Caseĭ Ofițerilor cuvenitele tablourĭ.

Ar maĭ fi de dorit ca doamnele membre din comitet să nu se mulțumească numaĭ cu simple informațiunĭ carĭ de multe orĭ sunt maĭ mult sau maĭ puțin reale sau interesate și pe cât cu putință să meargă singure la fața loculuĭ pentru a vedea și aprecia judecând și procedând în cunoștință de cauză.

D-niĭ prefecțĭ aĭ județelor, considerațĭ ca delegațĭ de onoare aĭ oștireĭ în funcționarea acestor organizațiunĭ, cât și subordonațiĭ d-lor sunt rugațĭ, a da concurs real, prin toate căile pentru a înlesni greaua sarcină ce-șĭ iau soțiile ofițerilor românĭ.

p. conformitate
Intendent general, **Bengescu**

MIȘCAREA DELA C. F. R.

Intre personalul administrațiuneĭ dela c. f. r. s'a făcut următoarea mișcare:

D-niĭ Giovani Parri, sub-șef de secție la inspecția de întreținere din Galațĭ; George Lambrinescu, telegrafist în stația Valea Călugărească și Mihail Focșa, copist în stația Roman aŭ demisionat din serviciŭ; Dimitrie Ifrim și Aurel Florian aŭ fost numițĭ copiștĭ la serviciul secretariatuluĭ și comptabilitățeĭ generale; Constantin V. Tănăsescu a fost numit copist în serviciul central medical; Nicolae Georgescu a fost primit în postul de mecanic conductor de locomotivă la depositul Pitești; Grigore Acsimtovicĭ a fost numit copist la circumscripția medicală din Bucureștĭ și Stan Petrescu copist în stația Ploeștĭ au fost avansațĭ în postul de impiegațĭ de birou cl. V la aceleașĭ stațiunĭ; George St. Lupu impiegat de biroŭ la depozitul Buzăŭ, C. N. Pavelescu impiegat de biroŭ la inspecția de tracțiune din Iașĭ; G. N. Covanovicĭ impiegat de biroŭ la depozitul din Tecucĭ; Ion G. Berbeciu impiegat de biroŭ cl. II-a la depozitul din Galațĭ; Constantin Otescu și I. V. Cărpineanu impiegațĭ de biroŭ cl. 2 la depozitul din T.-Severin; Al. Goldinescu impiegat de biroŭ la depozitul Iașĭ; Dimitrie Apostolescu impiegat de biroŭ principal la inspecția de tracțiune din Buzăŭ, aŭ fost înaintațĭ pe loc la aceleașĭ stațiunĭ și depozite; Alexandru Cristea inspector principal cl. 2 la atelierele Bucureștĭ, a fost înaintat inspector principal cl. I la acelaș atelier; Al. Altenliu inspector principal cl. III la atelierul Bucureștĭ, a fost înaintat inspector principal cl. II la acelaș atelier; Vasile Carp inspector principal cl. II la inspecția VI de tracțiune din Iașĭ, a fost înaintat inspector principal cl. I. la aceiașĭ inspecțiune; Ion P. Trofin inginer atașat cl. II la atelierul Bucureștĭ, a fost înaintat în postul de inginer atașat cl. I la acelaș atelier; Aloman Drogeanu inginer atașat cl. IV la serviciul central de ateliere și tracțiune a fost înaintat în postul de inginer atașat cl. III la acelaș serviciŭ; C. G. Busuioc inspector clasa II la atelierul Pașcanĭ, a fost înaintat în postul de inspector principal cl. III la acelaș atelier; I. I. Constantinescu șef de secție cl. III la atelierul Bucureștĭ, a fost înaintat șef de secție cl. II la acelaș atelier; Aristide Georgescu impiegat de birou cl. II, Petre St. Damian impiegat de birou cl. III, Octavian Rațiu, impiegat de birou cl. III, Panait Apostolescu impiegat de biurou cl. III și Traian N. Nicolicĭ impiegat de biurou cl. III toțĭ de la serviciul central de ateliere și tracțiune, aŭ fost înaintațĭ pe loc la acelaș serviciu; Stelian Nicolau impiegat de birou cl. III la atelierul Bucureștĭ, Vasile I. Ivanovicĭ impiegat de biurou cl. II la atelierul Constanța și Ion Gavrilescu impiegat de biurou cl. II la atelierul Iașĭ aŭ fost înaintațĭ pe loc la aceleașĭ ateliere; Nicolae Tudor lucrător la direcțiunea serviciuluĭ comercial a fost înaintat în postul de manipulant de imprimate cl. V la acelaș serviciu; Emil Scărlătescu revizor de telegraf cl. IV la stația Bucureștĭ înaintat în postul de revizor de telegraf cl. III la aceiașĭ stațiune; Ilie I. Buzescu impiegat de mișcare cl. IV la stația Mierleștĭ, a fost înaintat cl. III la aceiașĭ stațiune; Ilie I. Grigoriu impiegat de mișcare cl. IV la stația Mirceștĭ, a fost înaintat cl. III la aceiașĭ stațiune; August D. Popescu impiegat de biurou cl. V la serviciul central de mișcare, a fost înaintat cl. IV la acelaș serviciu; Adrian Ionescu impiegat de biurou cl. V la stația Filaret a fost înaintat cl. IV la aceiașĭ stație; Andreĭ P. Durand impiegat de biurou cl. V în stația Predeal, a fost înaintat cl. IV la aceiașĭ stațiune; Ștefan Al. Martinescu impiegat de biurou cl. V la stația Bc-Intrepozite, a fost înaintat cl. IV la aceiașĭ stațiune; Nicolae Săndulescu veghetor de încărcare cl. II la stația Ploeștĭ, a fost înaintat în postul de magaziner cl. IV la aceiașĭ stațiune; Nicolae Derusi impiegat de biurou principal cl. II la serviciul central de mișcare, a fost înaintat în postul de impiegat de biurou principal cl. I, la acelaș serviciu; Ștefan V. Voronca controlor cl. III la inspecția II exploatare din Piteștĭ, a fost înaintat în postul de controlor cl. II la aceiașĭ inspecțiune; Gh. Th. Bujoreanu impiegat de birou cl. III la serviciul central de mișcare, a fost înaintat în postul de impiegat de biurou cl. II la acelaș serviciu; Ion P. Fertu casier cl. IV la stația Brăila, a fost înaintat în postul de casier cl. III la aceiașĭ stațiune; Caranfil Stăncescu casier cl. V la stația Ploeștĭ, a fost înaintat în postul de casier cl. IV la aceiaș stațiune; C. Băcanu impiegat de biurou cl. III la serviciul central de mișcare, a fost înaintat în postul de impiegat de biurou cl. II la acelaș serviciu; Nicolae V. Andreașĭ magaziner în stația Piteștĭ, a fost permutat la stația Bc-Intrepozite; Anghel D. Lăzărescu magaziner din stația Bc-Intrepozite a fost permutat la stația Goleștĭ; Nicolae Ștefănescu magaziner în stația Filaret a fost permutat în stația Lehliu; Nicolae Procupețu telegrafist în stația Pietroșița, a fost permutat în stația Papa.

oxo

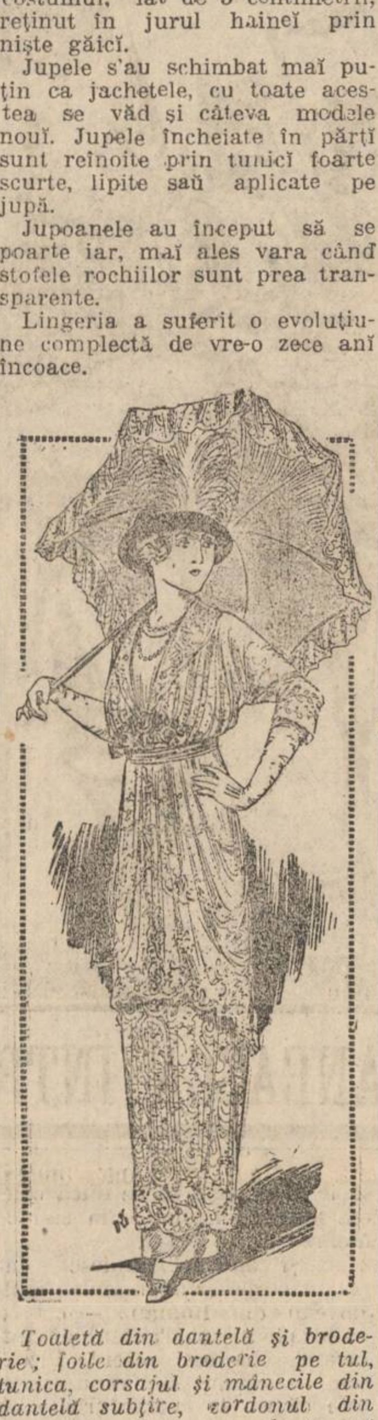
MODA

Maĭ toate jachetele nouĭ au centure din aceiașĭ stofă cu costumul, lat de 5 centimetriĭ, reținut în jurul haineĭ prin niște găicĭ.

Jupele s'au schimbat maĭ puțin ca jachetele, cu toate acestea se văd și câteva modele nouĭ. Jupele încheiate în părțĭ sunt reînoite prin tunicĭ foarte scurte, lipite saŭ aplicate pe jupă.

Jupoanele au început să se poarte iar, maĭ ales vara când stofele rochiilor sunt prea transparente.

Lingeria a suferit o evoluțiune complectă de vre-o zece anĭ încoace.



Toaletă din dantelă și broderie; foile din broderie pe tul, tunica, corsajul și mânecile din dantelă subțire, cordonul din panglică. Treĭ rose de tonurĭ diferite, termină corsajul; ghempă din tul. Pălărie de mătase neagră garnisită cu egretă albă.

Intrebuințarea dantelelor frumoase n'a fost nicĭ odată maĭ la modă ca acum, adăogându-se însă și tulul *uni* și bieurile plate, de lino colorat saŭ reiat.

De altfel, lengeria s'a simplificat mult, așa că se spală mult maĭ ușor ca maĭ nainte.

Cămășile se poartă scurte, umeriĭ foarte strâmțĭ. Pantaloniĭ sunt scurțĭ, absolut dreptĭ.

Veturia

oxo

Un mare filantrop

La Londra s'a instalat un noŭ ambasador al Statelor-Unite. Numele săŭ e Walter Page. Acesta pentru instalarea sa, în capitala Englitereĭ, a dat un banchet la care au fost invitațĭ oameniĭ politicĭ ceĭ maĭ eminențĭ și toțĭ miniștriĭ. La finele ospătuluĭ, vesel ca toate ospețele, noul ambasador făcu comesenilor o mare surprindere, declarând că este posesorul unuĭ fond de 100 de milioane de dolarĭ, dăruițĭ de un cetățean american al căruĭ nume vrea să rămâie necunoscut, pentru fundarea unuĭ institut în care să se studieze boalele de origină telurică așa ca frigurile palustre și toate maladiile speciale ale tropicelor.

Ambasadorul Page scoase în relief urmările incalculabile ale acestuĭ institut, care va face o imensă binefacere lucrătorilor carĭ trăesc în India, China, Africa și toată America centrală.

„Atuncĭ—conchise el—locuitoriĭ de prin acele locurĭ se vor bucura de cea maĭ neturburată sănătate și supremația uneĭ rase asupra alteia va dispare“.

oxo

Ceia ce nu știm despre America...

-- In Statele Unite, femeia cheltuește banul, furnisează cel mai mare procent de cititori de gazete și ocupă primul rang în învățămînt.- Originalitatea luptei sufragetelor americane în circ, teatru de varietăți, pe stradă. --

— Interview cu d-na Andrea Hofer-Prondfoot, nepoata mareluĭ revoluționar tirolez Andreas Hofer

Budapesta, Iulie

La congresul internațional feminist ce a avut loc aci, dintre personalitățile distinse, carĭ au luat parte la el a fost și nepoata celebruluĭ revoluționar tirolez, Andreas Hofer, care acum o sută de anĭ a organizat minunata luptă a țăranilor din Tirol pentru sdrobirea tiranieĭ. Nepoata se numește după bunic Andrea Hofer Prondfoot, locuește în Chicago, e prezidenta asociațieĭ de pace „League of International Amitié“, prietena cea maĭ bună a cunoscuteĭ pacifiste baroneasa de Suttner. De 30 de anĭ, distinsa femeie luptă pentru emanciparea politică a sexuluĭ eĭ în America. Este dar în măsură să-mi comunice multe lucrurĭ interesante din „lumea nouă“. Iată într'adevăr ce mi-a istorisit d-na Andrea Hofer Prondfoot pentru cititoriĭ „Universuluĭ“ cu privire la mișcarea feministă și curiozitățile viețeĭ americane.

Femeia e capul familieĭ în America

— Acum zece anĭ — începe d-na Hofer-Prondfoot, era în Statele Unite numaĭ o mână de luptătoare pentru sufragiul femeilor. Astăzĭ fiecare e pentru sau contra acesteĭ reforme și deseorĭ adversariĭ noștrĭ sunt ceĭ maĭ bunĭ propagandiștĭ. Cred că are să intereseze pe cititoriĭ din România prin ce mijloace—micĭ și marĭ—cauza emancipăriĭ femeniste a fost sprijinită și ajutată în America. Trebue să știțĭ că'n Statele Unite, femeile cheltuesc baniĭ în cea maĭ mare parte. Bărbațiĭ sunt prea ocupațĭ cu agonisirea acestor banĭ. De aceea femeia e aceia care târguește, care cumpără. Ea ține punga cu banĭ în mână! Ziarele conced că majoritatea cititorilor lor o constitue femeile, bisericile iarășĭ sunt de acord că susținătoarele lor cele maĭ bune sunt iarăș femeile. Iată de ce în America sufragetele s'aŭ folosit de avantagiile acesteĭ situațiunĭ favorabile a femeieĭ. Preoțiĭ au fost rugațĭ de ele ca să țină predicĭ despre egala îndreptățire a femeilor. Și trebuiaŭ s'o facă, dacă nu voiaŭ ca bisericele lor să rămână goale. Negustoriĭ au fost rugațĭ să expue în vitrinele lor apelurile sufragetelor, și dânșiĭ au trebuit să recunoască că este în interesul lor s'o facă. Gazetele au văzut că dacă publicaŭ articole avântate în favoarea mișcăriĭ feministe, tirajul lor se dubla. Fiecare hotelier s'a convins că e în avantagiul săŭ să puie la dispoziție în mod gratuit sălile de întrunire sufragetelor și să le ofere un ceaĭ iarăș gratis. Fiecare personalitate distinsă a fost silită să se declare pentru sau contra emancipăriĭ femeieĭ — iar opiniile tuturora au fost înregistrate. La demonstrațiunile fiecăruĭ partid politic iau parte femeile tuturor partidelor și e un mare punct de atracțiĭ al acestor partide politice când în fruntea lor pășesc femeile cele maĭ de seamă ale orașuluĭ.

Femeile americane la alegerĭ

„Când se apropie o alegere importantă, femeile agită cu mult zel și puterile fiecăruĭ stat american se trimet în acel cerc electoral, în care trebue să se decidă despre dreptul de vot al femeilor.

O armată întreagă de femeĭ e în mișcare. Societățile de sufragete din fiecare stat trimite obolul lor și totul se concentrează în acel cerc pentru ca victoria să fie sigură. Și totușĭ la alegerea recentă din statul Ohio, lupta a fost perdută și legea pentru dreptul de vot pentru femeĭ, a fost respinsă, fiindcă biserica catolică și ceĭ interesațĭ cu vânzarea băuturilor alcoolice aŭ format un bloc contra acesteĭ reforme. Dar femeile țin minte, și 'n ziua triumfuluĭ lor nu vor uita împotriva cuĭ trebue să se răzbune. In timpul acesteĭ alegerĭ din Ohio — eram tocmaĭ cu baroneasa Suttner în Statele Unite, și femeile ne-au povestit în ce chip aŭ dus campania electorală în Ohio. Câteva sufragete colindaŭ cu automobilul întreg ținutul. Se opreaŭ în fiecare oraș și sat, după ce au încunoștiințat pe locuitorĭ de venirea lor. Cu steagurĭ fâlfâinde porneaŭ până către piață și acolo, în fața mulțimeĭ adunate țineaŭ vorbirĭ incendiare și întocmaĭ ca apostoliĭ creștinĭ, făceau prozelițĭ pentru cauza emancipăriĭ. Câteodată, rămâneau în oraș până peste noapte, vizitaŭ teatrele de varietățĭ unde li s'au dat voe ca'n timpul pauseĭ să țină câte un discurs. Era un mijloc admirabil de propagandă ce nu reclama nicĭ o cheltuială. Intr'o formă ușoară, amuzantă țineau câte o vorbire și câștigaŭ simpatiile spectatorilor și concursul lor bănesc pentru alegerea.

„Dar și la circ își făceau apariția sufragetele. Și'n chipul acesta aŭ câștigat și sprijinul fermierilor, carĭ de obiceiu populează la noĭ circul.

Cum judecă bărbațiĭ din America pe femeile lor

„La noĭ în America, femeia e maĭ stimată de bărbațĭ de cât în Europa. Și ceĭ maĭ mulțĭ bărbațĭ dau concursul lor moral și material mișcăriĭ feministe. Foarte adesea auzi pe un tată de familie din Statele Unite spunând: „Noĭ, bărbațiĭ, avem prea puțin timp pentru gospodăria publică și cea privată. Voĭ, femeilor, trebue să studiațĭ și să învățațĭ a recunoaște ceia ce e de preț. Comunicați-ne aceasta și noĭ vă vom ajuta maĭ departe, căcĭ altfel oameniĭ fără scrupul vor juca un rol în fruntea țăriĭ — și asta trebue să o împedice femeile. Apoĭ, cultura, educația — fetele au nevoie de cultură, de multă cultură, căcĭ ele trebue să fie apoĭ vrednice să creieze bărbațiĭ viitoruluĭ, carĭ trebue să fie maĭ bunĭ decât părințiĭ lor“.

In corpul profesoral din America, femeile sunt în majoritate.

Urmările dreptuluĭ de vot al femeilor în America

„In momentul de față în zece state americane mișcarea feministă a triumfat. Femeia are dreptul de vot pentru comună și parlament în California, Oregon, Washington, Wyoming, Colorada, Kausaz, Nebraska, New-Mexico, Idaho, Illinois. Celelalte state vor fi de asemenea silite ca'n timpul cel maĭ scurt să dea drept de vot femeilor — căcĭ altfel vor rămâne într'o stare de inferioritate. Sufragiul femeilor dublează voturile unuĭ stat, și acele state carĭ n'au dat încă dreptul de vot femeilor — perd influența lor, unde înainte jucau rolul hotărâtor. California de pildă este astăzĭ un stat tot atât de importante ca New-York, care decidea la alegere de președinte al Statelor Unite, pe când California, înainte vreme nicĭ nu conta.

Menirea femeieĭ americane în Europa

Spiritul de misiune și de propagandă a femeieĭ americane este foarte desvoltat și avem nădejdea ca în curând vom avea deplină libertate și atuncĭ vom pune energia, inteligența și experiența noastră în slujba mișcăriĭ de emancipare din Europa.

Femeile americane vor veni în Europa cu miile, ca cetățene ale lumeĭ, ca misionare pentru drepturile omuluĭ. Ele nu vor veni în Europa ca înainte vreme pentru a se împodobi, și împopoțona cu ultimele creațiunĭ ale modeĭ, nicĭ pentru a urca munțiĭ, sau pentru a vizita stațiunele balneare, să joace la Montecarlo, să cumpere antichitățĭ sau să se mărite cu aristocrațiĭ europenĭ. Alta va fi menirea lor: să ajute pe surorile lor din Rusia, Austro-Ungaria și Balcanĭ în lupta lor de dezrobire, căcĭ femeile americane vor să împartă cu femeile europene triumful dreptățiĭ, triumful femeieĭ libere“.

In acest chip mi-a vorbit mândra nepoată a revoluționaruluĭ tirolez Andreias Hofer.

L. P.

oxo

Citițĭ în „Universul Literar“
DE DUMINICA 14 IULIE:
Ecourile Săptămâneĭ, *de Mestugean.*
Răsfrângerĭ, *de Corneliu Moldoveanu.*
Cântece (Din Lenau), *de Adr. Sulcină.*
Marinariĭ, *de C. Tonegaro.*
Ilarie Chendi și St. Iosif *de I. Dragoslav.*
Mimi Pinson (versurĭ de Musset), *de N. Tinc.*
Planeta Jupiter, *de Victor Anestin.*
București-Saharah, impresiĭ de călătorie, *de Mestugean.*
Un triumf literar al Românieĭ la Paris. — Anecdote celebre. — Vinovatul (roman). — Viața artistică și literară. — Sacul cu glume.
Ilustrația din pagina întâia reprezintă pe M. S. Regele printre ostașiĭ săĭ la Dunăre.
Alte numeroase ilustrațiĭ în text:
5 banĭ numărul. Abonamentul 2.60 pe an.

IOZEF MAKSAI
BUCUREȘTI.--Str Nisiparĭ No. 5. Tel. 44|47
FABRICA de TRASURI
— EXECUTĂ — 629
CUPEURI, TRASURI, GABRIOLETE, LANDOANE, LANDONETE
Mare Specialitate de Caroserie de Automobile și Vopsitul în ori-ce culorĭ
Medaliat la 1906 cu Medalia de Aur
Primește orĭ-ce fel de reparațiunĭ cu prețurile cele mai convenabile

FOIȚA ZIARULUI „UNIVERSUL“ 51

oxo

Otrăvitoarea

PARTEA A DOUA

Jurământul luĭ Miriam

IV

Disperarea

— Blestemată, tu, drăguță! făcu Jacques, cu glasul tremurând de emoție; dar oare numaĭ am nicĭ putere, nicĭ voință, și nicĭ afecțiune pentru tine? oare am dezertat de la postul care mi-a fost încredințat, or am violat jurământul pe care l'am făcut tatăluĭ tăŭ, că te-aĭ disperat așa, când sunt lângă tine, gata la orĭ ce devotament?

Margareta păru că se maĭ liniștește, și pe când o cută îĭ încrețea sprincenile eĭ delicate, ea păru că cugetă adânc.

— Imĭ eștĭ devotat, reluă ea, fixând asupra luĭ Jacques ochiĭ eĭ marĭ înflăcărațĭ de o sublimă gândire spontanee, care îĭ uscă lacrimile; vreĭ să mi-o dovedeștĭ?

— Vorbește, copila mea!

— Eĭ bine, du-te la Mariana. In fiecare zĭ mă chinuește ideea că ea suferă, că ea ne chiamă, că 'mĭ reproșază d'a fi fericită pe când ea îndură, ea, rușinea nedreptățeĭ și a minciuneĭ.

Jacques tresărĭ.

— Este ciudat, zise el încet, o gândire încăpățânată, pe care nu o pot goni, îmĭ afirmă și mie că ea ne dorește.

Dar, puicuța mea, urmă el strângând'o de mâinĭ, din cauza Marianeĭ plângeaĭ tu adineaurĭ cu atât foc?

Margareta îngălbeni, și lacrimile începură din nou a-i curge. După câteva minute reluă maĭ liniștită:

— Da, în momentul de a mă lega pentru totdeauna, o revăd mereu, și maĭ mult ca nicĭ odată sufăr de a fi despărțită de ea. Niște vocĭ intime, printre carĭ se amestecă și aceea a tatăluĭ meu, mă oprese de a angaja viitorul meu înainte ca ea să ne fie redată. Jacques tresărĭ.

— Astea sunt cauzele dureriĭ tale, Margareto? întrebă el.

Ea zâmbi atât de întristată, în cât luĭ Jacques i-se strânse inima.

— Da, răspunse Margareta.

Și maĭ este ceva Jacques; sunt șease lunĭ de la grava noastră convorbire. De atuncĭ am reflectat mult, după cum ți-am făgăduit. Observațiunile tale mi-au revenit mereu în minte. Căsătoria este ceva grav! Este pentru totdeauna.

Avocatul zăpăcit se uită la pupila sa.

Cum, Margareta atât de entuziastă chiar în ajun, să vorbească astfel?. Dar nu eraŭ două zile de când roșea la fiecare cuvânt al luĭ Geroges Larroche. De unde venea schimbarea asta ciudată? El nu se putea domirĭ.

Cu toate astea grija i-se maĭ potoli, căcĭ își zise:

— Aĭ ea îl plângea puțin, fiincă rațiunea eĭ vorbește maĭ tare de cât inima; ea este în adevăr fata luĭ tată-său, serioasă și chibzuită; peste câteva zile nu va maĭ fi nimic.

De șease lunĭ, în adevăr căsătoria pupileĭ sale cu Georges Darroche, fusese cea maĭ mare disperare a luĭ Jacques.

Cu toată voința imparțială îĭ fusese cu neputință a întinde cu franchețǎ mâna viitoruluĭ soț al Margaretei. Simțea ceva în contra luĭ, ceva pe care nu și'l putea explica, cu atât maĭ mult că nu avea nicĭ un motiv plauzibil.

— Mărturisesc, zise el tare, după un moment de tăcere, că n'am descoperit în logodnicul tăŭ, nicĭ o calitate care să'l facă să'l doreștĭ ca soț. Și cu toate astea l'am observat, l'am studiat serios, fără patimă.

Am pentru el un fel de respingere.

Pentru ce? nu știu. Cu toate acestea, copila mea, văd că suferĭ, și 'nainte de a te decide cu desăvârșire, orĭ ce ar fi aĭ face poate maĭ bine, să maĭ cugețĭ încă.

— Nu, eu seamăn cu aceea care m'a crescut; nu reviu nicĭ odată asupra cuvântuluĭ dat, nicĭ nu fac lucrurile pe jumătate; eu renunț cu desăvârșire la d. Larroche, Jacques observă că îĭ vorbea îndurerată.

— Dar nenorocit copil, tu nu ascunzĭ ceva poate? O! vorbește, Grĭ-Grĭ a mea, vorbește, te rog! Aceea ce spune eu, nu are nicĭ o însmnătate; numaĭ inima a e în foc; deschide-mi-o și mie, fetiță adorată, experiența mea va știĭ ca să găsească un balsam pentru rana ta.

— Ce bun eștĭ tu Jacques, și ce dreptate are ea să te iubească, și să te aleagă între toțĭ. Rana mea, prietene bun, nu se va vindeca nicĭ odată, este din acelea carĭ duce în mormânt.

— Da, durerea mea este a ta!. Să trăeștĭ toată viața cu o singură afecțiune; să simțĭ în adâncul sufletuluĭ un cult pentru o ființă pe care o știĭ perfectă în- [illegible] și mare ca nicĭ una, și de odată să vezĭ această afecțiune profanată, această ființă înjosită, o! Jacques... asta ucide!

Vai! poțĭ uita câteva ceasurĭ; ca și ceil'alțĭ, să încercĭ a respira viața, a cunoaște iubirea, a nădăjdui fericirea, dar rana o simțĭ și maĭ vie, maĭ adâncă și maĭ singerândă!.

Această gândire a disperăreĭ revine încăpățânată și dârjă, și o regăsește în toate lucrurile!

„Nu, dragul meu, ca și tine, vreau să plâng veșnic! Doliuluĭ meu nu maĭ vreau să asociez pe nimenĭ după pământ; nu vreau să mă expuĭ a auzĭ constatând o crimă care nu a existat, o jur luĭ D-zeŭ!.. Vreau să trăesc singură!

Jacques plângea. Ce putea să maĭ zică?

Ce obiecțiunĭ maĭ putea el găsi? Iĭ era cu neputință a combate o hotărâre pe care el o aproba cu desăvârșire.

Motivele pe carĭ [illegible] Margareta i-se păreau atât de drepte, că nicĭ odată nu i-ar fi trecut prin minte ideea uneĭ minciunĭ sublime!

O! ne va fi redată! zise el cu voce întretăiată de plâns.

— Sunt sigură, șoptĭ ea cu convingere, copil generos! Ea nu spunea că chinurile sărmaneĭ sale inimĭ sfâșiate de dimineață că speranțele eĭ risipite, ea le oferea din tot sufletul în sacrificiu pentru ca Mariana să fie fericită.

— Adio, îngerul meu, îĭ zise Jacques plecând; te ascult, o să încerc s'o văd.

„Poate că nu 'mĭ va fi îngăduit să-i vorbesc, dar nu mă voĭ reîntoarce până ce ochiĭ meĭ nu îĭ vor întâlni pe aĭ săĭ.

A doua zĭ, de dimineață, în adevăr, Jacques lua trenul pentru Cadillac, unde Mariana își îndura pedeapsa.

(Va urma)